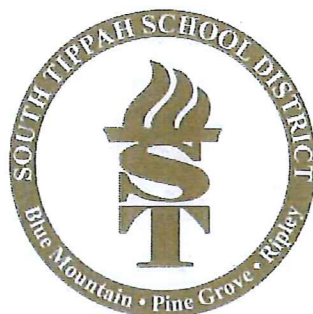


South Tippah School District



Federal Programs
Every Student Succeeds Act
Required Information
2018 – 2019



Ripley Middle School

South Tippah School District

الإخطار السنوي لأولياء الأمور
الحق في طلب معرفة مؤهلات المعلمين

المدرسة: Ripley Middle School

التاريخ: 07/24/2018

(العام/اليوم/الشهر)

تتلقى مدرستنا تمويلًا فيدرالية للبرامج التي هي جزء من قانون التعليم المرحلتين الابتدائية والثانوية (ESEA) (*Elementary and Secondary Education Act*) بصيغته المعدلة (2015). وعلى مدار السنة الدراسية، سنستمر في تزويدك بالمعلومات الهامة فيما يتعلق بهذا القانون وتعليم طفلك. استنادًا إلى قانون التعليم الحالي، يجب أن يحصل المعلمون على اعتماد وترخيص من الولاية. الاعتماد والترخيص من الولاية هو التدريب المطلوب ليصبح الشخص معلمًا.

نحن فخورون للغاية بمعلمينا ونشعر بأنهم مستعدون للعام الدراسي القادم. نحن مستعدون لمنح طفلك مستوى تعليميًا يتمتع بالجودة العالية. لديك الحق في طلب معلومات تتعلق بالمؤهلات المهنية لمعلم (معلمي) أو مساعد معلم (مساعد معلمي) طفلك. يقدم مساعد المعلم دعمًا أكاديميًا للطلاب أو غير ذلك من أنواع الدعم تحت الإشراف المباشر من المعلم. إذا قمت بطلب هذه المعلومات، ستقوم المنطقة التعليمية أو المدرسة بتزويدك بالمعلومات التالية في أقرب وقت ممكن:

- إذا كان المعلم قد استوفى متطلبات الاعتماد والترخيص من الولاية لمستويات الصف الدراسي والمواد التي يدرسها؛
- إذا كان قد تم إعفاؤه من متطلبات الاعتماد والترخيص من الولاية (أي عندما لا تكون مطلوبة في الوقت الحالي) في ظل حالة طوارئ أو وضع مؤقت آخر؛
- إذا كان المعلم يدرّس في التخصص الذي تم اعتماده أو ترخيصه للتدريس فيه؛
- إذا كان المعلم قد استوفى متطلبات اعتماد أو ترخيص أو تسجيل معترف به أو معتمد من قبل الولاية أو متطلبات أخرى مماثلة. تنطبق هذه المتطلبات على التخصص الذي يعمل فيه المعلم ويمكن أن تشمل تقديم خدمات تعليم اللغة الإنجليزية لمتعلمي اللغة الإنجليزية أو خدمات التعليم الخاص أو خدمات ذات صلة للطلاب من ذوي الإعاقات أو كليهما؛
- و مؤهلات مساعدي المعلمين إذا كان طفلك يتلقى خدمات برنامج الباب الأول (Title I) أو خدمات التعليم الخاص منهم.

يلتزم طاقم العمل لدينا بمساعدة طفلك في تطوير مهارات التفكير الاجتماعي والأكاديمي والنقدي التي يحتاج إليها للنجاح في المدرسة وفي حياته المستقبلية. يشمل هذا الالتزام التأكد من أن جميع معلمينا ومساعدي معلمينا على درجة عالية من المهارة.

إذا كنت ترغب في طلب معلومات حول معلم (معلمي) أو مساعد معلم (مساعد معلمي) طفلك، أو إذا كانت لديك أي أسئلة حول مهام طفلك ترغب في طرحها على أحد المعلمين أو مساعدي المعلمين، يرجى التواصل مع الشخص التالي في مدرسة طفلك:

اللقب الوظيفي: Principal

الاسم: Mr. Pat Mathis

الهاتف: 662-837-7959

البريد الإلكتروني: mathisp@stippah.k12.ms.us

شكرًا لاهتمامك ومشاركتك في تعليم طفلك.

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام،

Principal

اللقب الوظيفي

Mr. Pat Mathis

الاسم

لا تقوم المنطقة التعليمية بالتمييز على أساس العرق أو اللون أو الأصل الوطني أو الجنس أو السن أو الإعاقة في الشؤون التي تتعلق بالتوظيف أو في توفير إمكانية الوصول إلى البرامج والخدمات، وتوفر فرصًا متساوية للمشاركة في برامج الكشافة (Boy Scouts) ومجموعات الشباب المخصصة الأخرى. تم تعيين الشخص التالي للتعامل مع الاستفسارات والشكاوى المتعلقة بسياسات عدم التمييز ولتنسيق جهود الامتثال:

اللقب الوظيفي: Superintendent

الاسم: Frank Campbell

العنوان: 402 Greenlee Avenue

الهاتف: 662-837-7156

البريد الإلكتروني: campbellf@stippah.k12.ms.us

يمكن توجيه الاستفسارات أو الشكاوى إلى، Office for Civil Rights, U.S. Department of Education, 400 Maryland Avenue S.W., Washington D.C. 20202، أو بالاتصال على الرقم 1-800-421-3481 (800) أو 202-521-8777 (لضعاف السمع).

OFFICE USE ONLY

Student ID #:	Date Distributed:		
---------------	-------------------	--	--

Arabic

Schoolwide Title I Program
Eligibility

South Tippah School District
الأهلية للالتحاق ببرنامج الباب الأول على مستوى المدرسة
العام الدراسي: 2018-2019

المدرسة: Ripley Middle School

التاريخ: 07/24/2018
(العام/اليوم/الشهر)

عزيزنا ولي الأمر أو الوصي:

مدرستنا مؤهلة لتلقي تمويلات من برنامج الباب الأول (Title I)، الجزء أ بموجب قانون التعليم للمرحلتين الابتدائية والثانوية (Elementary and Secondary Education Act (ESEA)) بصيغته المعدلة (2015) لهذا العام الدراسي.

مدرستنا مؤهلة للحصول على دعم مما يلي:

برنامج الباب الأول على مستوى المدرسة: تعتمد أهلية الالتحاق ببرنامج الباب الأول على عدد الطلاب المنتمين إلى عائلات ذات دخل منخفض الموجودين داخل مدرستنا. يعمل أعضاء طاقم عمل المدرسة على الاستفادة من آراء أولياء الأمور والمجتمع لوضع خطة يمكن تنفيذها على مستوى المدرسة. تهدف هذه الخطة إلى تحسين البرنامج التعليمي الخاص بنا بالكامل.

نحن نتطلع إلى مشاركتك في الأنشطة المدرسية وفي تعليم طفلك. سوف تتلقى معلومات طوال العام الدراسي لإبقائك على علم بالتقدم الأكاديمي لطفلك والتقدم الذي تحرزه المدرسة تجاه مساعدة جميع الأطفال على تحقيق معايير أكاديمية عالية المستوى. سوف تتلقى أيضاً دعوات لاجتماعات لمناقشة برنامج الباب الأول على مستوى المدرسة والأنشطة الخاصة ببرنامج الباب الأول وسيُطلب منك المساعدة في تطوير ومراجعة وتنفيذ خطة البرنامج الخاصة بنا على مستوى المدرسة.

أنت شريكٌ مهم في الجهود التي نبذلها في سبيل توفير أفضل تعليم ممكن لطفلك. يُرجى الاتصال بالمدرسة إذا كان لديك أي أسئلة أو ترغب في الحصول على معلومات إضافية.

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام،

Federal Programs Director
اللقب الوظيفي

Melinda Marsalis
الاسم

marsalism@stippah.k12.ms.us
عنوان البريد الإلكتروني

662-837-7156
الهاتف

South Tippah School District
ميثاق المدرسة وأولياء الأمور

التاريخ: 07/24/2018

(العام/اليوم/الشهر)

عزيزنا ولي الأمر أو الوصي:

نحن نقدر ما تفعله لمساعدة طفلك على النجاح في المدرسة. يشكّل ميثاق المدرسة وأولياء الأمور هذا جزءًا من سياسة مشاركة ولي الأمر والأسرة الخاصة بمدربتنا. تم وضع هذا الميثاق بالتعاون مع أولياء الأمور وهو يحدد وسائل تمكّنك أنت وطاقتك عمل المدرسة من تقاسم مسؤولية دعم التجربة التعليمية لطفلك.

مسؤولية المدرسة:

- توفير مقرر دراسي ومحتوى تعليمي عالي الجودة في ظل بيئة تعلم داعمة وفعالة
- مساعدتك في فهم اختبارات ومعايير الإنجاز الأكاديمي وكيفية متابعة تقدم طفلك وكيفية خلق بيئة وروتين منتظم لأداء الواجبات المنزلية بنجاح
- توفير فرص ليكون هناك تواصل بشكل منتظم بينك وبين المعلمين من خلال:
 - عقد اجتماعات بين أولياء الأمور والمعلمين،
 - تقديم تقارير بشكل متكرر بخصوص تقدم طفلك،
 - إتاحة فرص للتحدث مع طاقم العمل والتطوع داخل الفصل ومراقبة الأنشطة التي تتم داخل الفصول الدراسية،
 - ضمان وجود تواصل منتظم بين أفراد الأسرة وطاقم عمل المدرسة قدر الإمكان، باللغة التي يستطيع أفراد الأسرة فهمها

مسؤولية ولي الأمر:

- تشجيع طفلك على الذهاب إلى المدرسة بانتظام
 - تشجيع طفلك على التحلي بالسلوك الإيجابي داخل المدرسة
 - تحديد أوقات منتظمة للجهد المبذول في دعم طفلك وإتمام الواجبات المنزلية وتصحيحها
 - وضع قيود على مقدار الوقت الذي يقضيه طفلك أمام شاشة التلفاز على سبيل المثال أو الهاتف الذكي أو الكمبيوتر وتشجيع طفلك على استغلال وقت فراغه بشكل إيجابي
 - التطوع في مدرسة طفلك وفصله الدراسي إذا كان وقتك أو جدول مواعيدك يسمح بذلك
 - حضور الاجتماعات التي تُعقد بين أولياء الأمور والمعلمين، وحينما يكون ذلك مناسبًا، المشاركة في اتخاذ القرارات التي تتعلق بتعليم طفلك.
- يُرجى الاطلاع على ميثاق المدرسة وأولياء الأمور هذا مع طفلك. قد تتم مناقشة ميثاق المدرسة وأولياء الأمور هذا معك أثناء أحد الاجتماعات التي يتم عقدها بين أولياء الأمور والمعلمين نظرًا لصلته بتقدم طفلك في المدرسة.

نشكرك على دعمك ومشاركتك في تعليم طفلك. يُرجى التواصل مع الشخص المذكور أدناه للمزيد من المعلومات:

اللقب الوظيفي: Federal Programs Director

الاسم: Melinda Marsalis

عنوان البريد الإلكتروني: marsalism@stippah.k12.ms.us

رقم الهاتف: 662-837-7156

يُرجى التوقيع وكتابة التاريخ أدناه لإثبات قراءتك واستلامك لهذه المعلومات. يرجى إعادة هذا النموذج بالكامل إلى معلم طفلك.

توقيع ولي الأمر/الوصي: _____ التاريخ: _____

توقيع المعلم: _____ التاريخ: _____

OFFICE USE ONLY

Student ID #	Student Name	Date Distributed	Faculty Name	Faculty ID #
--------------	--------------	------------------	--------------	--------------

South Tippah School District

دعوة اللجنة الاستشارية لأولياء الأمور

Arabic

Parent Advisory Council
Invitation

التاريخ: 07/24/2018
(العام/اليوم/الشهر)

وكالة الإدارة المحلية: South Tippah School District

عزيزنا ولي الأمر أو الوصي:

نحن نقوم بتنظيم لجنة استشارية لأولياء الأمور تعمل على تقديم المعلومات والمقترحات للبرنامج التعليمي للمهاجرين (Migrant Education Program) الخاص بنا. تساعد اللجنة الاستشارية لأولياء الأمور في تطوير وتنقيح ومراجعة خطط البرنامج التعليمي للمهاجرين وبرامجه ومشروعاته. ندعوك لتكون عضواً في اللجنة الاستشارية لأولياء الأمور التي نشكلها. ستقدر وكالة الإدارة المحلية الخاصة بنا مشاركتك كثيراً في هذا العمل الهام.

تجتمع اللجنة الاستشارية لأولياء الأمور عادة _____ مرات في العام.

إذا كنت ترغب في أن تصبح عضواً في اللجنة الاستشارية لأولياء الأمور، يرجى التواصل مع الشخص المذكور أدناه للحصول على المزيد من المعلومات.

الاسم: _____ اللقب الوظيفي: _____

الهاتف: _____ البريد الإلكتروني: _____

تم تحديد موعد اجتماع اللجنة الاستشارية لأولياء الأمور التالي ليكون في:

تاريخ الاجتماع: _____ (العام/اليوم/الشهر)

الوقت: _____

مكان الاجتماع: _____

يرجى إعلامنا بما إذا كنت ستتمكن من حضور الاجتماع من خلال إكمال "نموذج مشاركة ولي الأمر". يرجى إرسال هذا النموذج مع طفلك ليقوم بإعادته إلى معلمه. يُرجى الاتصال بمدرسة طفلك أو مكتب المنطقة التعليمية الذي تتبعه المدرسة على الرقم _____ (phone) إذا كانت لديك أي أسئلة أو مخاوف.

نحن نتطلع إلى العمل معك حتى يتمكن جميع الطلاب من تحقيق النجاح بالمدرسة.

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام،

اللقب الوظيفي

الاسم

عنوان البريد الإلكتروني

الهاتف

South Tippah School District

نموذج مشاركة ولي الأمر

تاريخ الاجتماع: _____ (mm/dd/yyyy)

الوقت: _____

مكان الاجتماع: _____

- يمكن للمنطقة التعليمية توفير خدمات رعاية الأطفال لهذا الاجتماع.
- يمكن للمنطقة التعليمية توفير وسائل نقل لهذا الاجتماع.
- مرفق جدول أعمال للاجتماع.

يُرجى إعادة هذا النموذج بعد إكماله إلى معلم طفلك في تاريخ أقصاه _____ (date).

ولي الأمر أو الوصي: يرجى إكمال القسم أدناه وإعادة النموذج بالكامل إلى معلم طفلك.

اسم الطالب: _____ التاريخ: _____
(العام/اليوم/الشهر)

اسم ولي الأمر: _____ المدرسة: _____

يرجى وضع علامة أمام جميع المربعات التي تنطبق عليك:

- يمكنني حضور الاجتماع.
- يمكنني حضور الاجتماع، ولكن أواجه صعوبات في وسائل النقل. إذا كان بإمكان المنطقة التعليمية أن توفر وسائل نقل (انظر أعلاه لمعرفة ما إذا كان بإمكان المنطقة التعليمية أن توفر وسائل نقل أم لا)، فإنني أطلب أن أحصل على مساعدة فيما يتعلق بوسائل النقل.
- يمكنني حضور الاجتماع، ولكن لدي مسؤوليات رعاية طفل. إذا كان بإمكان المنطقة التعليمية أن توفر خدمات رعاية الأطفال (انظر أعلاه لمعرفة ما إذا كان بإمكان المنطقة التعليمية أن توفر خدمات رعاية الأطفال أم لا)، فإنني أطلب أن أحصل على مساعدة فيما يتعلق برعاية الطفل.
- لا يمكنني حضور الاجتماع.

يرجى تقديم المعلومات التالية:

الهاتف: _____

العنوان: _____

عدد الأطفال الذين يحتاجون إلى رعاية خلال الاجتماع: _____

شكراً لك على حرصك على نجاح طفلك في المدرسة.

يُرجى تحديد إذا ما كنت تحتاج إلى المساعدة التالية في وقت حضورك للاجتماع:

 ترجمة فورية شفوية: اللغة: _____ مترجم فوري: لغة الإشارة _____ غير ذلك: _____

OFFICE USE ONLY

Student ID #	Date Distributed	Date Received

South Tippah School District

معلومات لأولياء الأمور بشأن خدمات منحة الباب الثالث للمهاجرين

المدرسة: South Tippah School District

التاريخ: 07/24/2018

(العام/اليوم/الشهر)

عزيزنا ولي الأمر أو الوصي:

قد تكون منطقتنا التعليمية مؤهلة للحصول على تمويلات فيدرالية بموجب قانون التعليم للمرحلتين الابتدائية والثانوية (Elementary and Secondary Education Act) بصيغته المعدلة (2015). إحدى تلك المنح التي قد تكون منطقتنا التعليمية مؤهلة للحصول عليها مصممة لمساعدة مدرستنا على توفير خدمات للطلاب الذين تقرر أنهم مؤهلون للحصول على تمويل خدمات منحة الباب الثالث للمهاجرين (Title III Immigrant Grant Services). هذه الخدمات غير مبنية على حالة الهجرة القانونية الخاصة بالطلاب ولا على مستوى إجادته للغة الإنجليزية. إجادة اللغة هي مقياس لقدرة الشخص على الفهم والتواصل بهذه اللغة أو من خلال أسلوب التواصل المفضل للشخص.

أي معلومات يتم جمعها لتحديد أهلية الحصول على منحة الباب الثالث للمهاجرين يتم استخدامها فقط لتحديد ما إذا كانت منطقتنا التعليمية مؤهلة للحصول على هذه التمويلات الفيدرالية أم لا، ولا تستخدم لفحص حالة الهجرة القانونية بأي طريقة. تُقدّم خدمات منحة الباب الثالث للمهاجرين للطلاب الذين ينطبق عليهم التعريف التعليمي الفيدرالي. التعريف خاص بالطلاب الذين قد يأتون من نظام تعليمي مختلف عن النظام التعليمي المتبع في منطقتنا التعليمية. التعريف التعليمي للطلاب المهاجر هو الطالب الذي:

- يتراوح عمره بين 3 أعوام و 21 عامًا؛
 - ولم يولد في الولايات المتحدة (بما في ذلك واشنطن العاصمة وبورتوريكو)؛
 - ولم يلتحق بوحدة أو أكثر من المدارس الموجودة في أي ولاية لأكثر من 3 أعوام أكاديمية كاملة.
- إذا كان هذا التعريف ينطبق على طفلك، فقد يكون طفلك مؤهلاً للحصول على الخدمات التي تُقدّم من خلال هذه المنحة.

يمكن أن يتم استخدام تمويل خدمات منحة الباب الثالث للمهاجرين لتقديم خدمات متنوعة منها:

- تعليم القراءة والكتابة للأسر؛
- وأنشطة مشاركة وتدريب أولياء الأمور المصممة لمساعدة أولياء الأمور على أن يصبحوا أكثر انخراطاً في تعليم أطفالهم؛
- ودعم الموظفين، بما في ذلك مساعدي المدرسين الذين تم تدريبهم أو يخضعون للتدريب خصيصاً، لتقديم خدمات للأطفال والشباب المهاجرين؛
- والتدريس الخصوصي والتوجيه وتقديم المشورة الأكاديمية أو المتعلقة بالحياة المهنية للأطفال والشباب المهاجرين؛
- وتحديد مواد التدريس والبرمجيات التعليمية والتكنولوجيا لاستخدامها مع الأطفال والشباب المهاجرين؛
- وتقديم خدمات تعليمية أساسية مصممة لاستيفاء الاحتياجات الفريدة للأطفال والشباب المهاجرين.

تقرر منطقتنا التعليمية، أثناء اجتماع تخطيط المنح السنوي، الخدمات التي سنقدمها باستخدام التمويلات الخاصة بخدمات منحة الباب الثالث للمهاجرين. يُرجى الاتصال بمدرسة طفلك أو مكتب المنطقة التعليمية على الرقم 662-837-7156 (phone) إذا كانت لديك أي أسئلة أو مخاوف.

نحن نتطلع إلى العمل معك في سبيل وصول طفلك إلى التميز.

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام،

English Learners Program Coordinator

اللقب الوظيفي

Melinda Marsalis

الاسم

marsalism@stippah.k12.ms.us

عنوان البريد الإلكتروني

662-837-7156

الهاتف

South Tippah School District

إخطار عام
الحقوق التعليمية للأطفال والشباب المشردين

يقدم هذا الإخطار العام معلومات حول حقوق الأطفال والشباب والشباب غير المصحوبين بذويهم المشردين للانتظام بمدرسة حكومية أو مدرسة حكومية مستقلة. الشباب غير المصحوبين بذويهم هم الشباب الذين لا يعيشون مع ولي أمر أو وصي. يشمل هذا الإخطار معلومات لمساعدتك على معرفة إذا ما كنت تعد أنت أو شخص تعرفه مشردًا ومؤهلاً للحصول على خدمات من منطقتنا التعليمية. لدى الأطفال والشباب المشردين حقوق تشمل الحق في الانتظام بالمدارس الحكومية. إذا كنت تحتاج إلى مساعدة في فهم هذا الخطاب، يرجى التواصل مع:

اللقب الوظيفي: Federal Programs Director

الاسم: Melinda Marsalis

الهاتف: 662-837-7156

البريد الإلكتروني: marsalism@stippah.k12.ms.us

هل تحتاج إلى مترجم فوري؟ لا تتردد في إخبارنا وسوف نحرض على توفير واحد لك.

تقوم منطقتنا التعليمية بإحاطة الأطفال والشباب المشردين بشكل فعال وتقديم الخدمات لهم. إذا كنت مشردًا أو تعرف أحد الأطفال أو الشباب أو الشباب غير المصحوبين بذويهم الذي قد يكون مشردًا، يرجى التواصل مع الشخص المذكور هنا للحصول على المساعدة.

رقم الهاتف: 662-8377156

مسؤول اتصال المنطقة التعليمية: Melinda Marsalis

البريد الإلكتروني: marsalism@stippah.k12.ms.us

عنوان المنطقة التعليمية: 402 Greenlee Avenue

- من هو "المشرد"؟ يعد الأطفال أو الشباب (بما في ذلك أطفال العمال المهاجرين) الذين لا يملكون إقامة ليلية ثابتة ومنظمة وملاتمة مشردين. يقصد بمسكن ثابت أن يكون المنزل موصلاً بالأرض ولا يمكن تحريكه بسهولة. يقصد بمسكن منتظم أن يكون مكانًا ينام الطفل فيه كل ليلة. يقصد بمسكن ملائم أن يكون المنزل مستوفيًا المعايير الحديثة للمعيشة. الأطفال الذين يشاركون المنزل مع أحد الأشخاص نظرًا لفقدانهم منزلهم أو لعدم قدرتهم على تحمل تكلفة منزلهم الخاص هم أطفال مشردين. قد يعيش الأطفال والشباب المشردون في:

○ نزل؛

○ أو فنادق؛

○ أو متنزهات البيوت المتنقلة (لا يشير ذلك إلى متنزهات البيوت المتنقلة، بل يشير إلى نوع من أراضي التخيم الخاصة بعربات التخيم التي يتم إحاطها بسيارة أو الأنواع الأخرى من عربات التخيم المتنقلة)؛

○ أو أراضي تخيم نظراً لعدم امتلاكهم لمنزل ملائم؛

○ أو مأوى الطوارئ أو المأوى الانتقالية؛

○ أو تم التخلي عنهم في المستشفيات.

قد يكون لدى الأطفال والشباب المشردين مكان عام أو خاص عادة ما ينامون فيه ويكون هذا المكان غير مخصص لنوم الأشخاص فيه بشكل منتظم. وقد يعيشون أيضًا في:

○ السيارات؛

○ أو المتنزهات؛

○ أو الساحات العامة؛

○ أو المباني المهجورة؛

○ أو مساكن دون المستوى (مساكن لا تستوفي المعايير العصرية للمعيشة)؛

○ أو محطات الحافلات أو القطارات؛

○ أو بيئات مشابهة أخرى.

إذا كنت غير متأكد، يرجى التواصل مع الشخص المذكور في هذا الإخطار.

- ما هي الحقوق التعليمية للأطفال والشباب المشردين؟ توفر مدارسنا الخدمات التعليمية نفسها لجميع الطلاب بغض النظر عن ظروف معيشتهم. يتمتع الأطفال والشباب المشردون أيضًا بحقوق تشمل:

○ بناءً على ما هو أفضل بالنسبة للطفل أو الشاب، يمكن أن يواصل الطفل أو الشاب الانتظام بـ"المدرسة الأصلية" أو أن يتم إحاطه فوراً بأي مدرسة حكومية تقع في المنطقة التي يعيش فيها الطالب الآن. وهذا يشمل أي مدرسة ينتظم بها الطلاب غير المشردين تقع في المنطقة التي يعيش بها الطفل أو الشاب الآن.

○ توفير الخدمات لهم دون تأخير، مثل برامج المواصلات والوجبات.

○ خدمات وبرامج أخرى مناسبة، مثل البرامج المخصصة لـ:

■ الأطفال الموهوبين؛

■ والأطفال ذوي الإعاقات؛

■ ودارسي اللغة الإنجليزية؛

■ والتعليم المهني والفني؛

■ ومرحلة ما قبل المدرسة.

○ تلقي المساعدة داخل المدرسة من خلال برنامج الباب الأول (Title I) الممول فيدراليًا والخاص بالمنطقة التعليمية. يمكن للطلاب المشرد تلقي خدمات الباب الأول حتى إذا لم يكن الطالب ملحقًا بمدرسة يتم تمويلها بموجب الباب الأول.

South Tippah School District

- الأنشطة المدرسية للأبناء أو الأوصياء.
- المشاركة في الألعاب الرياضية أو الفنون الجميلة أو الأنشطة الخارجة عن المناهج الدراسية الأخرى.
- التمتع بنفس المعاملة التي يحظى بها الطلاب غير المشردين من قبل موظفي المدرسة؛

● ما هي "المدرسة الأصلية"؟ تعني "المدرسة الأصلية" المدرسة التي التحق بها الطفل أو الشاب قبل أن يصبح مشردًا أو آخر مدرسة التحق بها الطفل أو الشاب، بما في ذلك الروضة. عندما يكمل الطفل أو الشاب مستوى الصف الدراسي الأخير في المدرسة الأصلية، فسوف تعني "المدرسة الأصلية" حينها المدرسة التي سوف يلتحق بها الطفل أو الشاب في مستوى الصف الدراسي التالي. يجب على المنطقة التعليمية أن تأخذ في اعتبارها أفضل الخيارات بالنسبة للطفل أو الشاب عند اتخاذها قرارًا بشأن المدرسة التي سوف يلتحق بها الطالب. يجب أن يكون الإلحاق بالمدرسة الأصلية أحد الخيارات المطروحة، إلا إذا كان ذلك ليس هو الخيار الأفضل بالنسبة للطالب أو ضد رغبات ولي الأمر أو الوصي أو الشاب غير المصحوب بذويه.

● ماذا إذا كان هناك اعتراض على المدرسة التي تم الإلحاق بها؟ إذا قامت المنطقة التعليمية بإلحاق الطالب بمدرسة ليست المدرسة الأصلية أو المدرسة التي طلبها ولي الأمر أو الوصي أو الشاب غير المصحوب بذويه، يمكن لولي الأمر أو الوصي أو الشاب غير المصحوب بذويه الطعن على قرار الإلحاق (طلب تغييره). سيتم وقتها إلحاق الطالب فورًا بالمدرسة التي طلبها الطالب أو ولي الأمر في الوقت الذي يتم فيه النظر في الطعن. سيقوم مسؤول اتصال المنطقة التعليمية لشؤون المشردين المذكورة في هذا الإخطار بتقديم المعلومات والمساعدة في إجراء الطعن على قرار الإلحاق.

ينبغي ألا يُجرم أي طفل أو شاب من الحصول على تعليم حكومي مجاني وملئم

South Tippah School District

قانون الخصوصية والحقوق التعليمية للأسرة (FERPA)
إخطار سنوي بخصوصية سجل الطالب التعليمي

عزيزنا ولي الأمر أو الوصي:

إن قانون الخصوصية والحقوق التعليمية للأسرة (Family Educational Rights and Privacy Act (FERPA)) هو قانون فيدرالي يحمي خصوصية السجلات التعليمية للطلاب. يسري القانون على جميع المدارس التي تتلقى تمويلات فيدرالية.

يمنح قانون FERPA أولياء الأمور حقوقاً معينة فيما يتعلق بسجلات أطفالهم التعليمية. عندما يصل الطالب لعمرك 18 عاماً أو يلتحق بمدرسة من مدارس مرحلة ما بعد الثانوية أو بإحدى الكليات، تنتقل حقوق ولي الأمر إلى الطالب. يصبح الطالب عندها "طالباً مؤهلاً" بموجب القانون.

في ظل قانون FERPA، يكون لأولياء الأمور والطلاب المؤهلين الحقوق التالية:

1. لديك الحق في فحص ومراجعة سجلات الطالب التعليمية التي تحتفظ بها المدرسة. يجب أن تسمح المدرسة بهذا في غضون 45 يوماً من تلقي طلب كتابي. ينبغي أن يحدد الطلب السجل (السجلات) المطلوب فحصه. المدرسة غير ملزمة بتوفير نسخ من السجلات وقد تفرض تكاليف في حالة طلب الحصول على نسخ. يمكن التواصل مع الموظف التالي من طاقم عمل المدرسة لطلب الوصول إلى سجل طفلك:

الهاتف: 662-837-7959

اسم الموظف: Emily Grissom

البريد الإلكتروني: grissome@stippah.k12.ms.us

سيتم إخطارك بمكان ووقت إمكانية إتاحة السجل (السجلات) للمراجعة.

2. لديك الحق في طلب قيام المدرسة بتصحيح السجلات التي تعتقد أنها غير دقيقة أو مضللة. يجب أن يكون الطلب كتابياً وأن يحدد بوضوح: (أ) الجزء من السجل الذي تطلب تغييره، و(ب) سبب كونه مضللاً أو غير دقيق. إذا قررت المدرسة عدم تغيير السجل، يحق لولي الأمر أو الطالب طلب عقد جلسة استماع. تشبه جلسة الاستماع المحاكمة القانونية حيث تتم مراجعة الأدلة لتحديد ما ينبغي فعله. بعد جلسة الاستماع، إذا بقيت المدرسة على قرارها بعدم تغيير السجل، يحق لولي الأمر أو الطالب المؤهل وضع إفادة في السجل بشأن المعلومات المختلف عليها. المدرسة غير ملزمة بالنظر في الطلبات المتعلقة بقرارات الصف الدراسي أو القرارات التأديبية أو آراء مسؤولي المدرسة في السجل التعليمي أو قرار إحاق الطفل بالتعليم الخاص. يمكن التواصل مع الموظف التالي من طاقم عمل المدرسة لطلب تغيير شيء ما بسجل طفلك:

الهاتف: 662-837-7156

اسم الموظف: Pat Mathis

البريد الإلكتروني: mathisp@stippah.k12.ms.us

3. لديك الحق في التحكم في عملية الكشف عن المعلومات المعروفة للهوية الشخصية الخاصة بطفلك من سجله التعليمي. يجب على المدرسة أو المنطقة التعليمية الحصول على موافقة كتابية من ولي الأمر، مع وجود بعض الحالات الاستثنائية، قبل الكشف عن المعلومات المعروفة للهوية الشخصية من السجلات التعليمية. يسمح بالاستثناء المتمثل في الكشف عن المعلومات المعروفة للهوية الشخصية بدون موافقة ولي الأمر عندما يكون الكشف لممثلي المنطقة التعليمية المصرح لهم ذوي المصالح التعليمية المشروعة. يمكن أن يكون هؤلاء الأشخاص:

- موظفاً لدى المنطقة التعليمية؛
- شخص يخدم في مجلس الإدارة التعليمية؛
- شخص أو شركة متعاقد مع المنطقة التعليمية لإجراء مهمة خاصة (على سبيل المثال، محام، أو مدقق، أو معالج)؛
- ولي أمر أو طالب يخدم في لجنة رسمية، على سبيل المثال لجنة تظلم (شكاوى) أو لجنة تأديبية، أو يساعد مسؤولاً آخر في المدرسة؛
- مسؤولاً في منطقة تعليمية أخرى يسعى الطالب لأن يلتحق بها؛
- شخص أو وكالة مسؤولة عن التدقيق أو التقييم أو إنفاذ معايير الامتثال لبرامج الولاية أو البرامج المدعومة فيدرالياً.

4. يكون للمسؤول التعليمي مصلحة تعليمية مشروعة إذا كان المسؤول يحتاج إلى مراجعة السجل التعليمي من أجل تنفيذ مسؤولية مهنية. يمكن أن تقوم المنطقة التعليمية أيضاً بالكشف عن المعلومات المعروفة للهوية الشخصية من السجلات التعليمية بدون موافقة كتابية مسبقة للأطراف الملائمة في حالات الطوارئ إذا كانت معرفة المعلومات ضرورية لحماية صحة أو سلامة الطالب أو أشخاص آخرين. يمكن أيضاً أن يتم الكشف عن معلومات الدليل الخاصة بالطالب بدون موافقة مسبقة إذا كانت الفئات التي سيتم الكشف عنها محددة وتم منح أولياء الأمور الفرصة لرفض الكشف عن معلومات الدليل قبل أن يتم الكشف عنها.

لديك الحق في إرسال شكوى إلى وزارة التعليم الأمريكية (U.S. Department of Education) على العنوان التالي إذا كنت تشعر أن المنطقة التعليمية لم تمتثل لمتطلبات قانون FERPA:

Family Policy Compliance Office
U.S. Department of Education
400 Maryland Avenue, SW
Washington, DC 20202-4605

South Tippah School District
قانون الخصوصية والحقوق التعليمية للأسرة (FERPA)
إخطار سنوي بخصوصية سجل الطالب التعليمي

عزيزنا ولي الأمر أو الوصي:

إن قانون الخصوصية والحقوق التعليمية للأسرة (Family Educational Rights and Privacy Act (FERPA)) هو قانون فيدرالي يحمي خصوصية السجلات التعليمية للطلاب. يسري القانون على جميع المدارس التي تتلقى تمويلات فيدرالية.

يمنح قانون FERPA أولياء الأمور حقوقًا معينة فيما يتعلق بسجلات أطفالهم التعليمية. عندما يصل الطالب لعمر 18 عامًا أو يلتحق بمدرسة من مدارس مرحلة ما بعد الثانوية أو بإحدى الكليات، تنتقل حقوق ولي الأمر إلى الطالب. يصبح الطالب عندها "طالبًا مؤهلًا" بموجب القانون.

في ظل قانون FERPA، يكون لأولياء الأمور والطلاب المؤهلين الحقوق التالية:

1. لديك الحق في فحص ومراجعة سجلات الطالب التعليمية التي تحتفظ بها المدرسة. يجب أن تسمح المدرسة بهذا في غضون 45 يومًا من تلقي طلب كتابي. ينبغي أن يحدد الطلب السجل (السجلات) المطلوب فحصه. المدرسة غير ملزمة بتوفير نسخ من السجلات وقد تفرض تكاليف في حالة طلب الحصول على نسخ. يمكن التواصل مع الموظف التالي من طاقم عمل المدرسة لطلب الوصول إلى سجل طفلك:

الهاتف: 662-837-7203

اسم الموظف: Amy Adams

البريد الإلكتروني: adamsa@stippah.k12.ms.us

سيتم إخطارك بمكان ووقت إمكانية إتاحة السجل (السجلات) للمراجعة.

2. لديك الحق في طلب قيام المدرسة بتصحيح السجلات التي تعتقد أنها غير دقيقة أو مضللة. يجب أن يكون الطالب كتابيًا وأن يحدد بوضوح: (أ) الجزء من السجل الذي تطلب تغييره، و(ب) سبب كونه مضللًا أو غير دقيق. إذا قررت المدرسة عدم تغيير السجل، يحق لولي الأمر أو الطالب طلب عقد جلسة استماع. تشبه جلسة الاستماع المحاكمة القانونية حيث تتم مراجعة الأدلة لتحديد ما ينبغي فعله. بعد جلسة الاستماع، إذا بقيت المدرسة على قرارها بعدم تغيير السجل، يحق لولي الأمر أو الطالب المؤهل وضع إفادة في السجل بشأن المعلومات المختلف عليها. المدرسة غير ملزمة بالنظر في الطلبات المتعلقة بقرارات الصف الدراسي أو القرارات التأديبية أو آراء مسؤولي المدرسة في السجل التعليمي أو قرار إحاق الطفل بالتعليم الخاص. يمكن التواصل مع الموظف التالي من طاقم عمل المدرسة لطلب تغيير شيء ما بسجل طفلك:

الهاتف: 662-837-7203

اسم الموظف: Ruby Bennett

البريد الإلكتروني: bennetr@stippah.k12.ms.us

3. لديك الحق في التحكم في عملية الكشف عن المعلومات المعروفة للهوية الشخصية الخاصة بطفلك من سجله التعليمي. يجب على المدرسة أو المنطقة التعليمية الحصول على موافقة كتابية من ولي الأمر، مع وجود بعض الحالات الاستثنائية، قبل الكشف عن المعلومات المعروفة للهوية الشخصية من السجلات التعليمية. يسمح بالاستثناء المتمثل في الكشف عن المعلومات المعروفة للهوية الشخصية بدون موافقة ولي الأمر عندما يكون الكشف لممثلي المنطقة التعليمية المصرح لهم ذوي المصالح التعليمية المشروعة. يمكن أن يكون هؤلاء الأشخاص:

- موظفًا لدى المنطقة التعليمية؛
- شخص يخدم في مجلس الإدارة التعليمية؛
- شخص أو شركة متعاقدة مع المنطقة التعليمية لإجراء مهمة خاصة (على سبيل المثال، محام، أو مدقق، أو معالج)؛
- ولي أمر أو طالب يخدم في لجنة رسمية، على سبيل المثال لجنة تظلم (شكاوى) أو لجنة تأديبية، أو يساعد مسؤولًا آخر في المدرسة؛
- مسؤولًا في منطقة تعليمية أخرى يسعى الطالب لأن يلتحق بها؛
- شخص أو وكالة مسؤولة عن التدقيق أو التقييم أو إنفاذ معايير الامتثال لبرامج الولاية أو البرامج المدعومة فيدراليًا.

4. يكون للمسؤول التعليمي مصلحة تعليمية مشروعة إذا كان المسؤول يحتاج إلى مراجعة السجل التعليمي من أجل تنفيذ مسؤولية مهنية. يمكن أن تقوم المنطقة التعليمية أيضًا بالكشف عن المعلومات المعروفة للهوية الشخصية من السجلات التعليمية بدون موافقة كتابية مسبقة للأطراف الملائمة في حالات الطوارئ إذا كانت معرفة المعلومات ضرورية لحماية صحة أو سلامة الطالب أو أشخاص آخرين. يمكن أيضًا أن يتم الكشف عن معلومات الدليل الخاصة بالطالب بدون موافقة مسبقة إذا كانت الفئات التي سيتم الكشف عنها محددة وتم منح أولياء الأمور الفرصة لرفض الكشف عن معلومات الدليل قبل أن يتم الكشف عنها.

لديك الحق في إرسال شكوى إلى وزارة التعليم الأمريكية (U.S. Department of Education) على العنوان التالي إذا كنت تشعر أن المنطقة التعليمية لم تمتثل لمتطلبات قانون FERPA:

Family Policy Compliance Office
U.S. Department of Education
400 Maryland Avenue, SW
Washington, DC 20202-4605

South Tippah School District

قانون الخصوصية والحقوق التعليمية للأسرة (FERPA)
إخطار سنوي بخصوصية سجل الطالب التعليمي

عزيزنا ولي الأمر أو الوصي:

إن قانون الخصوصية والحقوق التعليمية للأسرة (Family Educational Rights and Privacy Act (FERPA)) هو قانون فيدرالي يحمي خصوصية السجلات التعليمية للطلاب. يسري القانون على جميع المدارس التي تتلقى تمويلات فيدرالية.

يمنح قانون FERPA أولياء الأمور حقوقًا معينة فيما يتعلق بسجلات أطفالهم التعليمية. عندما يصل الطالب لعمر 18 عامًا أو يلتحق بمدرسة من مدارس مرحلة ما بعد الثانوية أو بإحدى الكليات، تنتقل حقوق ولي الأمر إلى الطالب. يصبح الطالب عندها "طالبًا مؤهلًا" بموجب القانون.

في ظل قانون FERPA، يكون لأولياء الأمور والطلاب المؤهلين الحقوق التالية:

1. لديك الحق في فحص ومراجعة سجلات الطالب التعليمية التي تحتفظ بها المدرسة. يجب أن تسمح المدرسة بهذا في غضون 45 يومًا من تلقي طلب كتابي. ينبغي أن يحدد الطلب السجل (السجلات) المطلوب فحصه. المدرسة غير ملزمة بتوفير نسخ من السجلات وقد تفرض تكاليف في حالة طلب الحصول على نسخ. يمكن التواصل مع الموظف التالي من طاقم عمل المدرسة لطلب الوصول إلى سجل طفلك:

الهاتف: 662-685-4706

اسم الموظف: Cheryl Bass

البريد الإلكتروني: bassc@stippah.k12.ms.us

سيتم إخطارك بمكان ووقت إمكانية إتاحة السجل (السجلات) للمراجعة.

2. لديك الحق في طلب قيام المدرسة بتصحيح السجلات التي تعتقد أنها غير دقيقة أو مضللة. يجب أن يكون الطلب كتابيًا وأن يحدد بوضوح: (أ) الجزء من السجل الذي تطلب تغييره، و(ب) سبب كونه مضللًا أو غير دقيق. إذا قررت المدرسة عدم تغيير السجل، يحق لولي الأمر أو الطالب طلب عقد جلسة استماع. تشبه جلسة الاستماع المحاكمة القانونية حيث تتم مراجعة الأدلة لتحديد ما ينبغي فعله. بعد جلسة الاستماع، إذا بقيت المدرسة على قرارها بعدم تغيير السجل، يحق لولي الأمر أو الطالب المؤهل وضع إفادة في السجل بشأن المعلومات المختلف عليها. المدرسة غير ملزمة بالنظر في الطلبات المتعلقة بقرارات الصف الدراسي أو القرارات التأديبية أو آراء مسؤولي المدرسة في السجل التعليمي أو قرار إحقاق الطفل بالتعليم الخاص. يمكن التواصل مع الموظف التالي من طاقم عمل المدرسة لطلب تغيير شيء ما بسجل طفلك:

الهاتف: 662-837-7789

اسم الموظف: Dr. Karen Letson

البريد الإلكتروني: letsonk@stippah.k12.ms.us

3. لديك الحق في التحكم في عملية الكشف عن المعلومات المعروفة للهوية الشخصية الخاصة بطفلك من سجله التعليمي. يجب على المدرسة أو المنطقة التعليمية الحصول على موافقة كتابية من ولي الأمر، مع وجود بعض الحالات الاستثنائية، قبل الكشف عن المعلومات المعروفة للهوية الشخصية من السجلات التعليمية. يسمح بالاستثناء المتمثل في الكشف عن المعلومات المعروفة للهوية الشخصية بدون موافقة ولي الأمر عندما يكون الكشف لممثلي المنطقة التعليمية المصرح لهم ذوي المصالح التعليمية المشروعة. يمكن أن يكون هؤلاء الأشخاص:

- موظفًا لدى المنطقة التعليمية؛
- شخص يخدم في مجلس الإدارة التعليمية؛
- شخص أو شركة متعاقد مع المنطقة التعليمية لإجراء مهمة خاصة (على سبيل المثال، محام، أو مدقق، أو معالج)؛
- ولي أمر أو طالب يخدم في لجنة رسمية، على سبيل المثال لجنة تظلم (شكاوى) أو لجنة تأديبية، أو يساعد مسؤولًا آخر في المدرسة؛
- مسؤولًا في منطقة تعليمية أخرى يسعى الطالب لأن يلتحق بها؛
- شخص أو وكالة مسؤولة عن التدقيق أو التقييم أو إنفاذ معايير الاعتماد لبرامج الولاية أو البرامج المدعومة فيدراليًا.

4. يكون للمسؤول التعليمي مصلحة تعليمية مشروعة إذا كان المسؤول يحتاج إلى مراجعة السجل التعليمي من أجل تنفيذ مسؤولية مهنية. يمكن أن تقوم المنطقة التعليمية أيضًا بالكشف عن المعلومات المعروفة للهوية الشخصية من السجلات التعليمية بدون موافقة كتابية مسبقة للأطراف الملائمة في حالات الطوارئ إذا كانت معرفة المعلومات ضرورية لحماية صحة أو سلامة الطالب أو أشخاص آخرين. يمكن أيضًا أن يتم الكشف عن معلومات الدليل الخاصة بالطالب بدون موافقة مسبقة إذا كانت الفئات التي سيتم الكشف عنها محددة وتم منح أولياء الأمور الفرصة لرفض الكشف عن معلومات الدليل قبل أن يتم الكشف عنها.

لديك الحق في إرسال شكوى إلى وزارة التعليم الأمريكية (U.S. Department of Education) على العنوان التالي إذا كنت تشعر أن المنطقة التعليمية لم تمتثل لمتطلبات قانون FERPA:

Family Policy Compliance Office
U.S. Department of Education
400 Maryland Avenue, SW
Washington, DC 20202-4605

South Tippah School District
قانون الخصوصية والحقوق التعليمية للأسرة (FERPA)
إخطار سنوي بالكشف عن معلومات دليل المدرسة
المدرسة الابتدائية أو الإعدادية

عزيزنا ولي الأمر أو الوصي:

يُعتبر قانون الخصوصية والحقوق التعليمية للأسرة (Family Educational Rights and Privacy Act (FERPA)) قانونًا فيدراليًا يلزم المنطقة التعليمية، فيما عدا حالات استثنائية مُعينة، بالحصول على موافقتك الكتابية قبل الكشف عن المعلومات المعرّفة للهوية الشخصية الواردة في السجلات التعليمية لطفلك. ويكون الاستثناء الذي قد تستند إليه المدرسة للكشف عن بعض المعلومات الخاصة بالطالب دون الحصول على موافقة كتابية هو عندما تُعتبر المعلومات "معلومات دليل". قد لا تقوم المدرسة بالكشف عن معلومات الدليل إذا أخطرت المنطقة التعليمية، من خلال اتباع الإجراءات الخاصة بها، بعدم رغبتك في الكشف عن تلك المعلومات. يُعتبر استخدام هذا النموذج لتقديم هذا الطلب امتثالًا لإجراءات المنطقة التعليمية.

تستخدم المنطقة التعليمية معلومات الدليل بشكل أساسي لإدراج هذا النوع من المعلومات في منشورات معينة خاصة بالمدرسة. ولا يُعتبر الكشف عن تلك المعلومات بصفة عامة أمرًا مؤذيًا أو انتهاكًا للخصوصية. ومن أمثلة منشورات المدرسة ما يلي:

- برنامج عروض الطلاب، الذي يُظهر دور طفلك في أحد العروض المدرسية
- قائمة التكريم أو أية قوائم تقدير أخرى تُنشر داخل المدرسة أو في الصحف
- المعلومات التوجيهية الخاصة بالمدرسة أو الطالب
- الموقع الإلكتروني الخاص بالمدرسة أو المنطقة التعليمية

يمكن أيضًا أن يتم الكشف عن معلومات الدليل لمنظمات خارجية دون الحصول على موافقة كتابية مُسبقة من ولي الأمر. تشمل المنظمات الخارجية، على سبيل المثال لا الحصر:

- مدارس أخرى يسعى الطالب للاتحاق بها (سجلات الطلاب المدرسية، إلخ)
- سلطات فيدرالية أو تابعة للولاية تعمل على التحقق من البرامج وتقييمها أو تطبيق القوانين الفيدرالية أو قوانين الولاية
- أي محكمة بموجب مذكرة استدعاء (طلب قانوني)

حددت المنطقة التعليمية ما يلي ذكره بوصفها معلومات دليل:

اسم الطالب	تواريخ الالتحاق
رقم الهاتف	الصف الدراسي
الصور الفوتوغرافية	أي مظاهر تقدير أو جوائز مُستلمة
المشاركة في أنشطة المدرسة	أوزان وأطوال أعضاء الفرق الرياضية

إذا لم تكن ترغب في أن تقوم مدرستنا أو منطقتنا التعليمية بالكشف عن معلومات الدليل التي تتعلق بطفلك دون الحصول على موافقتك الكتابية المُسبقة، فإنه يجب عليك إكمال النموذج المُرفق "طلب ولي الأمر برفض الكشف عن معلومات الدليل الخاصة بالمدرسة" في موعد أقصاه 08/30/2018 لإعلامنا أي نوع من معلومات الدليل الذي ترغب في ألا يتم كشفه أو لطلب حصول المدرسة أو المنطقة التعليمية على موافقتك الكتابية المُسبقة أولاً قبل الكشف عن المعلومات.

نطلب منك إكمال نموذج واحد لكل طفل ثم إعادة النموذج (النماذج) إلى مدرسة طفلك. إذا كانت لديك أي أسئلة أو مخاوف، يُرجى إخطارنا بها.

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام،

Federal Programs Director
اللقب الوظيفي

Melinda Marsalis
الاسم

marsalism@stippah.k12.ms.us
عنوان البريد الإلكتروني

662-837-7156
الهاتف

South Tippah School District
قانون الخصوصية والحقوق التعليمية للأسرة (FERPA)
طلب ولي الأمر برفض الكشف عن معلومات دليل المدرسة
المدرسة الابتدائية أو الإعدادية

اسم الطالب: _____ التاريخ: 07/24/2018
(العام/اليوم/الشهر)

اسم ولي الأمر أو الوصي: _____ المدرسة: South Tippah School District

استخدم نموذجًا منفصلًا لكل طفل ترغب في عدم الكشف عن معلومات دليل المدرسة التي يلتحق بها. يُرجى إعادة هذا النموذج إلى:

اسم المدرسة: _____

عناية: _____

العنوان: _____

المدينة، الولاية، الرمز البريدي: _____

ولي الأمر أو الوصي: يرجى إكمال القسم أدناه وإعادة النموذج بالكامل إلى مدرسة طفلك
يرجى وضع علامة على 1 أو 2 أو 3 في القائمة الموضحة أدناه

أطلب أن تتخذ مدرسة طفلي أحد الإجراءات التالية بخصوص الكشف عن معلومات دليل المدرسة.

1. عدم الكشف عن أي معلومات تتعلق بطفلي، بما في ذلك الاسم أو رقم الهاتف أو الصف الدراسي، إلخ.
أو
2. عدم الكشف عن المعلومات التالية التي تتعلق بطفلي (اختر واحدة أو أكثر):

<input type="checkbox"/> اسم الطالب	<input type="checkbox"/> رقم الهاتف
<input type="checkbox"/> الصف الدراسي	<input type="checkbox"/> جوائز أو تقدير من المدرسة
<input type="checkbox"/> تواريخ الالتحاق	<input type="checkbox"/> الصور الفوتوغرافية
<input type="checkbox"/> المشاركة في أنشطة المدرسة	<input type="checkbox"/> أوزان وأطوال أعضاء الفرق الرياضية
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

- أو
3. إخطاري للحصول على موافقتي الكتابية المسبقة قبل الكشف عن أي معلومات دليل تتعلق بطفلي.

توقيع ولي الأمر أو الوصي: _____ التاريخ: _____
(العام/اليوم/الشهر)

العنوان: _____ المدينة: _____ الولاية: _____ الرمز البريدي: _____

الوسيلة المفضلة بالنسبة للمدرسة للتواصل مع ولي الأمر: الهاتف البريد الإلكتروني

South Tippah School District
قانون الخصوصية والحقوق التعليمية للأسرة (FERPA)
إخطار سنوي بالكشف عن معلومات دليل المدرسة
المدرسة الثانوية

عزيزنا ولي الأمر أو الوصي:

يُعتبر قانون الخصوصية والحقوق التعليمية للأسرة (Family Educational Rights and Privacy Act (FERPA)) قانوناً فيدرالياً يلزم المنطقة التعليمية، فيما عدا حالات استثنائية معينة، بالحصول على موافقتك الكتابية قبل الكشف عن المعلومات المعروفة للهوية الشخصية الواردة في السجلات التعليمية لطفلك. ويكون الاستثناء الذي قد تستند إليه المدرسة للكشف عن بعض المعلومات الخاصة بالطالب دون الحصول على موافقة كتابية هو عندما تُعتبر المعلومات "معلومات دليل". قد لا تقوم المدرسة بالكشف عن معلومات الدليل إذا أخطرت المنطقة التعليمية، من خلال اتباع الإجراءات الخاصة بها، بعدم رغبتك في الكشف عن تلك المعلومات. يُعتبر استخدام هذا النموذج لتقديم هذا الطلب امتثالاً لإجراءات المنطقة التعليمية.

تستخدم المنطقة التعليمية معلومات الدليل بشكل أساسي لإدراج هذا النوع من المعلومات في منشورات معينة خاصة بالمدرسة. ولا يُعتبر الكشف عن تلك المعلومات بصفة عامة أمراً مؤذياً أو انتهاكاً للخصوصية. ومن أمثلة منشورات المدرسة ما يلي:

- برنامج عروض الطلاب، الذي يُظهر دور طفلك في عرض درامي أو موسيقي
- كتاب المدرسة السنوي
- قائمة التكرير أو أية قوائم تقدير أخرى تُنشر داخل المدرسة أو في الصحف
- برامج التخرج
- إحصائيات الألعاب الرياضية المُدرجة في البرامج، مثل كرة القدم الأمريكية، وقد تشمل تلك الإحصائيات أطوال وأوزان أعضاء الفريق
- الموقع الإلكتروني الخاص بالمدرسة أو المنطقة التعليمية

يمكن أيضاً أن يتم الكشف عن معلومات الدليل لمنظمات خارجية دون الحصول على موافقة كتابية مسبقة من ولي الأمر. تشمل المنظمات الخارجية، على سبيل المثال لا الحصر:

- مدارس أخرى يسعى الطالب للاتحاق بها (سجلات الطالب المدرسية، إلخ)
- شركات مُصنعة لخواتم التخرج
- سلطات فيدرالية أو تابعة للولاية تعمل على التحقق من البرامج وتقييمها أو تطبيق القوانين الفيدرالية أو قوانين الولاية
- أي محكمة بموجب مذكرة استدعاء (طلب قانوني)

حددت المنطقة التعليمية ما يلي ذكره بوصفها معلومات دليل:

اسم الطالب	الدرجات العلمية والتكريرات والجوائز المُستلمة	مجال الدراسة الرئيسي	الصف الدراسي
العنوان	آخر وكالة أو مؤسسة تعليمية تم الالتحاق بها	تواريخ الالتحاق	K-12
رقم الهاتف	المشاركة في الأنشطة والألعاب الرياضية التي ترعاها المدرسة	الصور الفوتوغرافية	K-12
عنوان البريد الإلكتروني	أوزان وأطوال أعضاء الفرق الرياضية	تاريخ ومكان الولادة	K-12

يُلزم قانونان فيدراليان المناطق التعليمية التي تتلقى إعانات بموجب قانون التعليم للمرحلتين الابتدائية والثانوية (Elementary and Secondary Education Act) بصيغته المُعدلة (2015) بأن تتيح للمسؤولين عن التجنيد في الجيش، عند الطلب، ثلاث فئات من معلومات الدليل. هذه الفئات هي قوائم أسماء وعناوين وأرقام هواتف الطلاب. يجب على المنطقة التعليمية أن تتيح هذه المعلومات ما لم يُخطر أولياء الأمور المنطقة التعليمية بعدم رغبتهم في الكشف عن المعلومات الخاصة بأطفالهم دون الحصول على موافقتهم الكتابية المُسبقة.

إذا لم تكن ترغب في أن تقوم المنطقة التعليمية بالكشف عن معلومات الدليل الخاصة بطفلك دون الحصول على موافقتك الكتابية المُسبقة، فإنه يجب عليك إخطار المنطقة التعليمية كتابياً في موعد أقصاه 08/30/2018. يُرجى إكمال الجزء السفلي من هذا النموذج ثم إعادة النموذج بالكامل إلى مدرسة طفلك إذا لم تكن ترغب في الكشف عن معلومات الدليل الخاصة بطفلك.

ولي الأمر أو الوصي: قم بإكمال هذا النموذج وإعادته بالكامل فقط في حالة عدم منح موافقتك بالكشف عن معلومات دليل المدرسة.
استخدم نموذجاً منفصلاً لكل طفل وقم بإعادته إلى المدرسة التي يلتحق بها.

أنا لا أرغب في الكشف عن معلومات الدليل الخاصة بطفلي وأطلب أحد الخيارين التاليين:

- عدم الكشف عن معلومات الدليل الخاصة بابني طالب الثانوية في أي وقت.
- عدم الكشف عن معلومات الدليل الخاصة بابني طالب الثانوية دون الحصول على موافقتي الكتابية المُسبقة.

اسم الطالب: _____ المدرسة: South Tippah School District التاريخ: _____ (العام/اليوم/الشهر)

اسم ولي الأمر أو الوصي: _____ توقيع ولي الأمر أو الوصي: _____

العنوان: _____ المدينة: _____ الولاية: _____ الرمز البريدي: _____

الهاتف: _____ البريد الإلكتروني: _____

South Tippah School District

معلومات بشأن أحد مراكز التعليم المجتمعي

التاريخ: 07/24/2018

(العام/اليوم/الشهر)

أعزائنا، ولي الأمر أو الوصي وأعضاء المجتمع،

يوفر قانون التعليم للمرحلتين الابتدائية والثانوية (Elementary and Secondary Education Act (ESEA)) بصيغته المعدلة (2015) تمويلات بموجب الباب الرابع (Title IV)، الجزء B لمراكز التعليم المجتمعي للقرن الواحد والعشرين (21st Century Community Learning Centers). يقدم برنامج مراكز التعليم المجتمعي للقرن الواحد والعشرين خدمات خارج اليوم الدراسي العادي للأطفال وأسرهم. يتضمن ذلك عادةً برامج ما قبل المدرسة وما بعد المدرسة والبرامج الصيفية، ولكنه قد يتضمن أيضًا البرامج التي تقدم في أوقات أخرى. تستهدف تلك الخدمات الطلاب الذين يرتادون مدارس ذات مستويات أداء منخفضة لمساعدتهم على تحقيق النجاح في المدرسة.

قد تشمل الأنشطة التي تُقدم من خلال مراكز التعليم المجتمعي للقرن الواحد والعشرين:

- البرامج التعليمية التي تُوفر فرصًا لتقديم المساعدة الأكاديمية التي قد تشمل الدروس الخصوصية لمساعدة الطلاب على تحقيق النجاح في المدرسة؛
- وبرامج وخدمات وأنشطة إضافية أخرى قد تشمل:
 - الأنشطة المعنية بتنمية مهارات الشباب؛
 - والتعلم الخدمي (التعلم الخدمي عبارة عن استراتيجية للتعليم تقوم بمزج الخدمات المجتمعية الهادفة بالتعليم وتقييم الخبرات الخدمية المجتمعية. تهدف هذه الاستراتيجية إلى تحسين تجربة التعلم وتدريب المسؤولين المدنية وتقوية المجتمعات)؛
 - وبرامج التثقيف الغذائي والصحي؛
 - وبرامج الحد من سوء استخدام العقاقير والحد من العنف؛
 - وبرامج تقديم المشورة؛
 - وبرامج مُخصصة للفنون والموسيقى واللياقة البدنية والعناية بالصحة؛
 - وبرامج محو الأمية المالية؛
 - وبرامج محو الأمية البيئية (تساعد هذه البرامج الطلاب على فهم العالم الحقيقي الذي نعيش فيه وتساوم في تعليم مهارات الحياة اللازمة)؛
 - وبرامج الرياضيات والعلوم أو برامج التعليم الفني والمهني؛
 - وبرامج تقديم فترات التدريب بإحدى الوظائف (هذه هي البرامج التي يتعاون فيها الطلاب مع شخص محترف ذي خبرة لاكتساب المهارات والمعرفة)؛
 - وبرامج أخرى تساعد على تحسين الخبرة التعليمية المنتظمة للطلاب.
- وتوفير فرص لأسر الطلاب للمشاركة بشكل هادف في تعليم أطفالهم؛
- وبرامج تعليم القراءة والكتابة للأسر وبرامج تعليمية أخرى مُخصصة لأولياء الأمور وأفراد الأسرة.

هذا الخطاب مُخصص لإبلاغك بأن هناك مركز للتعليم المجتمعي للقرن الواحد والعشرين يدير أعماله في مجتمعنا.

اسم المركز: South Tippah 21

العنوان: 402 Greenlee Avenue

المدينة: Ripley

الرمز البريدي: 38663

الولاية: MS

الهاتف: 662-837-7156

البريد الإلكتروني: marsalism@stippah.k12.ms.us

الموقع الإلكتروني: www.stippah.k12.ms.us

للمزيد من المعلومات، يُرجى التواصل مع مركز التعليم المجتمعي للقرن الواحد والعشرين المذكور أعلاه.

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام،

South Tippah 21 Director

اللقب الوظيفي

Kelly Gates

الاسم

gatesk@stippah.k12.ms.us

عنوان البريد الإلكتروني

662-837-3677

الهاتف